

## Options de NYC Health + Hospitals

### PERSONNEL À CONTACTER POUR UNE AIDE

#### BRONX

NYC Health + Hospitals/Lincoln 718-579-6414

NYC Health + Hospitals/Morrisania 718-960-2636

NYC Health + Hospitals/Belvis 718-579-1763

NYC Health + Hospitals/Jacobi 718-918-3375

NYC Health + Hospitals/North Central Bronx 718-918-3375

#### BROOKLYN

NYC Health + Hospitals/Woodhull 718-630-3172

NYC Health + Hospitals/Cumberland 718-260-7742

NYC Health + Hospitals/Kings County 718-245-4325

NYC Health + Hospitals/East New York 718-240-0510

NYC Health + Hospitals/Coney Island 718-616-5024

#### MANHATTAN

NYC Health + Hospitals/Harlem 212-939-8125

NYC Health + Hospitals/Renaissance 212-932-6504

NYC Health + Hospitals/Metropolitan 212-423-6451

NYC Health + Hospitals/Bellevue 212-562-6264

NYC Health + Hospitals/Gouverneur 212-238-7139

#### QUEENS

NYC Health + Hospitals/Elmhurst 718-334-2565

NYC Health + Hospitals/Queens 718-883-2545

#### STATEN ISLAND

NYC Health + Hospitals/Mariner's Harbor 718-CONNECT

NYC Health + Hospitals/Stapleton 718-CONNECT

NYC Health + Hospitals/Health Connection 718-CONNECT

NYC Health + Hospitals Options Brochure (French)

# RENDRE LES SOINS DE QUALITÉ ABORDABLES

Options de NYC Health + Hospitals

Votre santé, notre priorité.

NYC  
HEALTH+  
HOSPITALS

Votre santé, notre priorité.

NYC  
HEALTH+  
HOSPITALS



RESTEZ CONNECTÉ. SUIVEZ-NOUS.

NYC Health + Hospitals offre des soins de santé pour tous. Notre programme de soins de santé accessibles et abordables pour tous les New Yorkais s'appelle **Options de NYC Health + Hospitals**.

NYC Health + Hospitals respecte les droits et la vie privée de tous les patients, y compris les personnes sans papiers et celles qui n'ont pas les moyens de payer pour des soins médicaux. Notre personnel peut vous aider à remplir une demande de participation aux programmes d'assurance-santé publique.

#### COMMENT PUIS-JE ÊTRE ADMISSIBLE ?

Options de NYC Health + Hospitals s'adresse aux patients qui ne possèdent pas d'assurance ou avec une couverture d'assurance santé limitée. Nous aidons les personnes en visite à New York ou celles qui y résident. Nous aidons les personnes qui vivent ou visitent Nassau et profitent de nos hôpitaux du Queens. Nous aidons également les personnes qui vivent ou visitent Westchester et profitent de nos hôpitaux du Bronx. Vous pouvez bénéficier de frais médicaux réduits et abordables dans le cadre du programme Options de NYC Health + Hospitals si vous résidez dans ces quartiers.

#### DE QUOI AI-JE BESOIN POUR FAIRE UNE DEMANDE ?

Pour obtenir ces services, un employé de NYC Health + Hospitals vous demandera de fournir des informations sur le montant de vos revenus et la taille de votre famille.

Nous vous aidons à faire une demande d'assurance-santé publique et de participation aux régimes de santé Qualified Health Plans – Medicaid, Child Health Plus, EPIC (pour les personnes âgées) et ADAP (pour les personnes vivant avec le VIH/SIDA).

NYC Health + Hospitals peut aider les personnes non anglophones à communiquer avec les médecins et autres membres du personnel. Notre personnel parle plusieurs langues y compris l'albanais, l'arabe, le bengali, le chinois, le français, le créole haïtien, l'hindi, le coréen, le polonais, le russe, l'espagnol et l'ourdou. Vous pouvez obtenir des informations dans votre langue.

#### QUE DOIS-JE PAYER ?

Si vous obtenez l'assurance publique, celle-ci est gratuite. Si vous n'obtenez pas l'assurance publique, vous ne payez que ce que vous pouvez vous permettre. Le tableau de la page suivante montre ce que vous pouvez être invité à payer. Vos frais peuvent être aussi bas que 0 \$.

Que faire si vous recevez une facture en attendant d'obtenir une décision sur votre couverture d'assurance-santé ?

Si vous faites une demande d'assurance-santé, vous ne serez pas invité à payer la facture pendant que votre demande est en cours d'examen. Si vous recevez une facture, vous devez contacter l'hôpital et demander à parler à un conseiller financier qui vous aidera.

#### COMMENT PUIS-JE FAIRE UNE DEMANDE ?

Pour faire une demande d'assurance-santé ou en savoir plus sur Options de NYC Health + Hospitals, veuillez appeler nos centres de soins de santé indiqués au dos de ce livret.

## ÉTAPE 1 :

PREMIÈREMENT, déterminez la taille de votre famille (le nombre d'adultes et d'enfants qui vivent avec vous). Ensuite, trouvez la somme que vous avez reçue en une année dans l'un des niveaux indiqués. Ce niveau basé sur la taille de votre famille est votre tarif réduit pour les Options H+H.

## ÉTAPE 2 :

Ensuite, en utilisant votre niveau, vous pouvez trouver combien vous allez payer pour votre visite chez le médecin, votre visite à la salle d'urgence ou votre séjour à l'hôpital.

NIVEAUX DE PAUVRETÉ FÉDÉRALE	0-150 %		151-200 %		201-250 %		251-300 %		351-400 %		400 % ET +	
	Moins que	Plus que	Moins que	Plus que	Moins que	Plus que	Moins que	Plus que	Moins que	Plus que	Plus que	
1	18 210 \$	18 211 \$	24 280 \$	24 281 \$	30 350 \$	30 351 \$	36 420 \$	36 421 \$	42 490 \$	42 491 \$	48 560 \$	48 561 \$
2	24 690 \$	24 691 \$	32 920 \$	32 921 \$	41 150 \$	41 151 \$	49 380 \$	49 381 \$	57 610 \$	57 611 \$	65 840 \$	65 841 \$
3	31 170 \$	31 171 \$	41 560 \$	41 561 \$	51 950 \$	51 951 \$	62 340 \$	62 341 \$	72 730 \$	72 731 \$	83 120 \$	83 121 \$
4	37 650 \$	37 651 \$	50 200 \$	50 201 \$	62 750 \$	62 751 \$	75 300 \$	75 301 \$	87 850 \$	87 851 \$	100 400 \$	100 401 \$
5	44 130 \$	44 131 \$	58 840 \$	58 841 \$	73 550 \$	73 551 \$	88 260 \$	88 261 \$	102 970 \$	102 971 \$	117 680 \$	117 681 \$
6	50 610 \$	50 611 \$	67 480 \$	67 481 \$	84 350 \$	84 351 \$	101 220 \$	101 221 \$	118 090 \$	118 091 \$	134 960 \$	134 961 \$
7	57 090 \$	57 091 \$	76 120 \$	76 121 \$	95 150 \$	95 151 \$	114 180 \$	114 181 \$	133 210 \$	133 211 \$	152 240 \$	152 241 \$
Visite clinique ou à la salle d'urgence pour les adultes	15 \$		20 \$		30 \$		40 \$		50 \$		60 \$	Jusqu'au montant des frais
Visite clinique ou à la salle d'urgence pour les enfants ou les femmes enceintes	0 \$		0 \$		0 \$		15 \$		20 \$		30 \$	Jusqu'au montant des frais
Paiements complémentaires et franchises du patient	0 \$		0 \$		10 \$		12 \$		15 \$		18 \$	Paiement complémentaire intégral et franchise
Médicaments sur ordonnance ou paiements complémentaires en pharmacie (frais par ordonnance*)	2 \$		6 \$		10 \$		14 \$		18 \$		22 \$	Coût réel plus 6 \$
Chirurgie ambulatoire et tests IRM pour les adultes et les enfants	150 \$		250 \$		350 \$		450 \$		550 \$		650 \$	jusqu'au montant des frais
Séjours à l'hôpital si vos économies s'élèvent à moins de 8 000 \$**	150 \$		300 \$		800 \$		1 800 \$		3 000 \$		5 000 \$	Medicaid DRG

\*Seront réduits davantage si les frais sont plus élevés que le coût des médicaments ou des services

\*\*Des frais supplémentaires seront facturés si les économies s'élèvent à plus de 8 000,00 \$

Les patients ayant besoin de recevoir des services fréquents tels que la thérapie ou ceux ayant besoin de recevoir de nombreuses prescriptions peuvent demander à un conseiller financier une exemption ou réduction des frais